



**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
ODZIEŻY OCHRONNEJ**
T-SHIRT
MODEL: 80-610; 80-611

Zastosowanie:

Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia).
Został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013.
Jest strojem ochrony indywidualnej kategorii I o konstrukcji prostej.

Materiał podstawowy:

Materiał – 95% bawełna 5% elastan

Uwaga:

Zawsze należy oceniać, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę.
Nie przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji, lub złe dobranie odzieży do warunków i wykonywanych prac, może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

Piktogramy i oznaczenia:

| | | | |
|--|---------------------------------------|--|------------------------------------|
| | | | |
| Patrz informacje dostarczone przez producenta. | Prać w wodzie o temperaturze do 40°C. | Nie chlorować. | Mozna suszyć w suszarnie bębnowej. |
| | | | |
| Przeważać w temperaturze maksymalnej 150°C. | Nie czyścić chemicznie. | Wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej. | Uwaga! Chronić przed dziećmi. |
| | | | |
| Uwaga! Ryzyko uduszenia. | Politylen niskiej gęstości. | Objęć o czystości. | |

Przepisywanie i konserwacja:
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%. Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów.

Okres przechowywania, magazynowania:

Nie dłużej niż 5 lat. Produkt można użytkować bezterminowo.

Składowanie i transportowanie:

Produktu podczas transportu lub składowania nie wolno przynosić innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Utylizacja:

Produkt nie wymaga utylizacji.

Opakowanie:

Torebka foliowa. Na etykiecie umieszczone jest logo producenta, typ, model.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Rożmiar:
Rożmiar odzieży został opisany na etykiecie umieszczonej na wyrobie. Oprócz opisu z odpowiednim rozmiarem użytkownika, każda etykieta ma piktogram określający obwód klatki piersiowej i wzrost użytkownika.



Declaración de Conformidad UE
EU Declaration of Conformity /
Megfelelőségi Nyilatkozat EU /
EU-nyilatkozata a zhóde

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Wyrób
/Product/
/Termék/
/Produkt/

T-shirt
/T-shirt/
/T-shirt/
/T-shirt/

Model
/Model/ /Modell/ /Model/

80-610-S; 80-610-M; 80-610-L; 80-610-XL; 80-610-XXL

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta
/This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer/
/Ezt a megfeleléségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adták ki/
/Toto vyhlásenie o zhóde sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu/

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:
/The above listed product is in conformity with the following UE Directives/
/A fent jelezett termék megfelel az alábbi irányelveknek/
/Výše popísaný výrobok je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi/

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425
/Regulation (EU) 2016/425 Of The European Parliament And Of The Council/
/Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 Rendelete/
/Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425/

ora spełnia wymagania dokumentów:
/and fulfils requirements of the following documents/
/valamint megfelel az alábbi szabványoknak/
/a spůlňa požiadavky/

EN ISO 13688:2013; 80-610-10.07.2018

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file/
/A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott, a közösség területén lakóhelye/vagy székhelye/ rendelkező személy neve és címe/
/Memo a adresa osoby alebo bydliska v EU poverenú zostavením technickej dokumentácie/

Paweł Kowalski
Ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Paweł Kowalski
Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX
/GRUPA TOPEX Quality Agent/
/A GRUPA TOPEX Minőségügyi meghatalmazott képviselője/
/Spilomocnec Avilota TOPEX GROUP/
Warszawa, 2019-02-06

Utylizacja:
Produkt nie wymaga utylizacji.

Torebka foliowa. Na etykiecie umieszczone jest logo producenta, typ, model.



Declaración de Conformidad UE
EU Declaration of Conformity /
Megfelelőségi Nyilatkozat EU /
EU-nyilatkozata a zhóde

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Wyrób
/Product/
/Termék/
/Produkt/

T-shirt
/T-shirt/
/T-shirt/
/T-shirt/

Model
/Model/ /Modell/ /Model/

80-611-S; 80-611-M; 80-611-L; 80-611-XL; 80-611-XXL

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta
/This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer/
/Ezt a megfeleléségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adták ki/
/Toto vyhlásenie o zhóde sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu/

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:
/The above listed product is in conformity with the following UE Directives/
/A fent jelezett termék megfelel az alábbi irányelveknek/
/Výše popísaný výrobok je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi/

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425
/Regulation (EU) 2016/425 Of The European Parliament And Of The Council/
/Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 Rendelete/
/Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425/

ora spełnia wymagania dokumentów:
/and fulfils requirements of the following documents/
/valamint megfelel az alábbi szabványoknak/
/a spůlňa požiadavky/

EN ISO 13688:2013; 80-610-10.07.2018

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file/
/A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott, a közösség területén lakóhelye/vagy székhelye/ rendelkező személy neve és címe/
/Memo a adresa osoby alebo bydliska v EU poverenú zostavením technickej dokumentácie/

Paweł Kowalski
Ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Paweł Kowalski
Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX
/GRUPA TOPEX Quality Agent/
/A GRUPA TOPEX Minőségügyi meghatalmazott képviselője/
/Spilomocnec Avilota TOPEX GROUP/
Warszawa, 2019-02-06

Utylizacja:
Produkt nie wymaga utylizacji.

Torebka foliowa. Na etykiecie umieszczone jest logo producenta, typ, model.



Declaración de Conformidad UE
EU Declaration of Conformity /
Megfelelőségi Nyilatkozat EU /
EU-nyilatkozata a zhóde

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Wyrób
/Product/
/Termék/
/Produkt/

T-shirt
/T-shirt/
/T-shirt/
/T-shirt/

Model
/Model/ /Modell/ /Model/

80-611-S; 80-611-M; 80-611-L; 80-611-XL; 80-611-XXL

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta
/This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer/
/Ezt a megfeleléségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adták ki/
/Toto vyhlásenie o zhóde sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu/

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:
/The above listed product is in conformity with the following UE Directives/
/A fent jelezett termék megfelel az alábbi irányelveknek/
/Výše popísaný výrobok je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi/

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425
/Regulation (EU) 2016/425 Of The European Parliament And Of The Council/
/Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 Rendelete/
/Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425/

ora spełnia wymagania dokumentów:
/and fulfils requirements of the following documents/
/valamint megfelel az alábbi szabványoknak/
/a spůlňa požiadavky/

EN ISO 13688:2013; 80-610-10.07.2018

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file/
/A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott, a közösség területén lakóhelye/vagy székhelye/ rendelkező személy neve és címe/
/Memo a adresa osoby alebo bydliska v EU poverenú zostavením technickej dokumentácie/

Paweł Kowalski
Ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Paweł Kowalski
Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX
/GRUPA TOPEX Quality Agent/
/A GRUPA TOPEX Minőségügyi meghatalmazott képviselője/
/Spilomocnec Avilota TOPEX GROUP/
Warszawa, 2019-02-06

Utylizacja:
Produkt nie wymaga utylizacji.

Torebka foliowa. Na etykiecie umieszczone jest logo producenta, typ, model.



**INSTRUCTION MANUAL
PROTECTIVE CLOTHES**
T-SHIRT
MODEL: 80-610; 80-611

Intended use:

The product is design to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions).
It has been evaluated for compliance, based on the standard EN ISO 13688:2013.
It is a personal protective equipment, category I, of simple design.

Base material:

Fabric – cotton 95%, spandex 5%

Caution:

Always evaluate appropriate protection that the product provides in working conditions.
Failure to follow recommendations within the manual or improper selection of clothes for conditions and works performed may cause limited or lack of protection.

Pictograms and markings:

| | | | |
|--|--|---|---|
| | | | |
| Refer to information provided by the manufacturer. | Wash in water at temperature up to 40°C. | Do not chlorinate. | Can be dried in tumble dry. |
| | | | |
| Iron at maximum temperature 150°C. | Do not dry clean. | The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards. | Caution! Keep out of reach of children. |
| | | | |
| Uwaga! Ryzyko uduszenia. | Politylen niskiej gęstości. | Objęć o czystości. | |

ora spełnia wymagania dokumentów:
/and fulfils requirements of the following documents/
/valamint megfelel az alábbi szabványoknak/
/a spůlňa požiadavky/

EN ISO 13688:2013; 80-610-10.07.2018

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file/
/A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott, a közösség területén lakóhelye/vagy székhelye/ rendelkező személy neve és címe/
/Memo a adresa osoby alebo bydliska v EU poverenú zostavením technickej dokumentácie/

Paweł Kowalski
Ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Utylizacja:
Produkt nie wymaga utylizacji.

Torebka foliowa. Na etykiecie umieszczone jest logo producenta, typ, model.



**INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA
ZACHYTNOJ ODEŻDY**
T-SHIRT
MODEL: 80-610; 80-611

Primenenie:

Изделие предназначено для защиты тела пользователя от механических воздействий (например, от истирания).
Прошло оценку на соответствие требованиям стандарта EN ISO 13688:2013.
Является средством индивидуальной защиты простой конструкции, отнесено к I классу.

Основной материал:

Материал – хлопок 95%, спандекс 5%

Внимание:

Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы.
Несоблюдение указаний, приведенных в инструкции, а также подбор рабочей одежды, несоответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

Пиктограммы и обозначения:

| | | | |
|--|---|---|--|
| | | | |
| См. указания по эксплуатации. | Ручная стирка, максимальная температура стирки 40 °С. | Не отбеливать. | Возможна барабанная сушка. |
| | | | |
| Гладить при температуре не более 150 °С. | Сушка чистая запрещена. | Изделие прошло оценку соответствия и соответствует требованиям стандартов, действующих в Европейском союзе. | Внимание! Хранить в местах, недоступных для детей. |
| | | | |
| Увнимание! Опасность удушья. | Полиэтилен низкой плотности. | Объемы о чистоте. | |

ora spełnia wymagania dokumentów:
/and fulfils requirements of the following documents/
/valamint megfelel az alábbi szabványoknak/
/a spůlňa požiadavky/

EN ISO 13688:2013; 80-610-10.07.2018

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file/
/A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott, a közösség területén lakóhelye/vagy székhelye/ rendelkező személy neve és címe/
/Memo a adresa osoby alebo bydliska v EU poverenú zostavením technickej dokumentácie/

Paweł Kowalski
Ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Utylizacja:
Produkt nie wymaga utylizacji.

Torebka foliowa. Na etykiecie umieszczone jest logo producenta, typ, model.



**INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA
ZACHYTNOJ ODEŻDY**
T-SHIRT
MODEL: 80-610; 80-611

Primenenie:

Изделие предназначено для защиты тела пользователя от механических воздействий (например, от истирания).
Прошло оценку на соответствие требованиям стандарта EN ISO 13688:2013.
Является средством индивидуальной защиты простой конструкции, отнесено к I классу.

Основной материал:

Материал – хлопок 95%, спандекс 5%

Внимание:

Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы.
Несоблюдение указаний, приведенных в инструкции, а также подбор рабочей одежды, несоответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

Пиктограммы и обозначения:

| | | | |
|--|---|---|--|
| | | | |
| См. указания по эксплуатации. | Ручная стирка, максимальная температура стирки 40 °С. | Не отбеливать. | Возможна барабанная сушка. |
| | | | |
| Гладить при температуре не более 150 °С. | Сушка чистая запрещена. | Изделие прошло оценку соответствия и соответствует требованиям стандартов, действующих в Европейском союзе. | Внимание! Хранить в местах, недоступных для детей. |
| | | | |
| Увнимание! Опасность удушья. | Полиэтилен низкой плотности. | Объемы о чистоте. | |

ora spełnia wymagania dokumentów:
/and fulfils requirements of the following documents/
/valamint megfelel az alábbi szabványoknak/
/a spůlňa požiadavky/

EN ISO 13688:2013; 80-610-10.07.2018

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file/
/A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott, a közösség területén lakóhelye/vagy székhelye/ rendelkező személy neve és címe/
/Memo a adresa osoby alebo bydliska v EU poverenú zostavením technickej dokumentácie/

Paweł Kowalski
Ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Utylizacja:
Produkt nie wymaga utylizacji.

Torebka foliowa. Na etykiecie umieszczone jest logo producenta, typ, model.



**INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA
ZACHYTNOJ ODEŻDY**
T-SHIRT
MODEL: 80-610; 80-611

Primenenie:

Изделие предназначено для защиты тела пользователя от механических воздействий (например, от истирания).
Прошло оценку на соответствие требованиям стандарта EN ISO 13688:2013.
Является средством индивидуальной защиты простой конструкции, отнесено к I классу.

Основной материал:

Материал – хлопок 95%, спандекс 5%

Внимание:

Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы.
Несоблюдение указаний, приведенных в инструкции, а также подбор рабочей одежды, несоответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

Пиктограммы и обозначения:

| | | | |
|--|---|---|--|
| | | | |
| См. указания по эксплуатации. | Ручная стирка, максимальная температура стирки 40 °С. | Не отбеливать. | Возможна барабанная сушка. |
| | | | |
| Гладить при температуре не более 150 °С. | Сушка чистая запрещена. | Изделие прошло оценку соответствия и соответствует требованиям стандартов, действующих в Европейском союзе. | Внимание! Хранить в местах, недоступных для детей. |
| | | | |
| Увнимание! Опасность удушья. | Полиэтилен низкой плотности. | Объемы о чистоте. | |

ora spełnia wymagania dokumentów:
/and fulfils requirements of the following documents/
/valamint megfelel az alábbi szabványoknak/
/a spůlňa požiadavky/

EN ISO 13688:2013; 80-610-10.07.2018

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file/
/A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott, a közösség területén lakóhelye/vagy székhelye/ rendelkező személy neve és címe/
/Memo a adresa osoby alebo bydliska v EU poverenú zostavením technickej dokumentácie/

Paweł Kowalski
Ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Utylizacja:
Produkt nie wymaga utylizacji.

Torebka foliowa. Na etykiecie umieszczone jest logo producenta, тип, model.



**INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA
ZACHYTNOJ ODEŻDY**
T-SHIRT
MODEL: 80-610; 80-611

Primenenie:

Изделие предназначено для защиты тела пользователя от механических воздействий (например, от истирания).
Прошло оценку на соответствие требованиям стандарта EN ISO 13688:2013.
Является средством индивидуальной защиты простой конструкции, отнесено к I классу.

Основной материал:

Материал – хлопок 95%, спандекс 5%

